



MUSÉE

NORMANDIE-NIEMEN

**Государственное
образовательное учреждение
средняя общеобразовательная
школа с углубленным изучением
французского языка № 1216**

**Москва
Брошевский переулок, дом 21**

Необыкновенные
трехцветные шторы-
панно напоминают
основные этапы
маршрута полка
«Нормандия-Неман»

Даты (1942-1945 годы),
эмблема «Нормандии-
Неман», самолеты «Як»
воскрешают героические
страницы истории борьбы
французских летчиков.



1942-1945 LES COMMANDANTS



COMMANDANT ALBERT MIRLESSE
LE 15 SEPTEMBRE 1942 - 15 SEPTEMBRE 1942
"LES COMMANDEMENTS DE LA FORMATION
DU 3ème G.C. NORMANDIE"



LE COLONEL JOSEPH DOUGUEN
COMMANDANT DU 3ème G.C. NORMANDIE
SEPTEMBRE 1942 - DÉCEMBRE 1942



JEAN TULASNE
COMMANDANT DU 3ème G.C. NORMANDIE
17 JUILLET 1943 - 17 JUILLET 1943



PIERRE BOUYADE
COMMANDANT DU 3ème G.C. NORMANDIE
17 JUILLET 1943 - 17 DÉCEMBRE 1943



LOUIS DELFINO
COMMANDANT DU 3ème G.C. NORMANDIE
17 DÉCEMBRE 1944 - 15 MAI 1945



L'INSIGNE DE NORMANDIE
LES ARMORIES DE LA NORMANDIE

Панно «Командиры «Нормандии-Неман»

Альбер Мирлесс стоял у истоков создания «Нормандии-Неман».

Жозеф Пуликен принял активное участие в формировании истребительной группы № 3. Он – первый командир «Нормандии» с сентября 1942 года.

Жан Тюлян стал командиром «Нормандии» 22 февраля 1943 года. В июле 1943 года погиб во время воздушного боя.

Пьер Пуйад был командиром авиаполка до декабря 1944 года.

Луис Дельфино заменил командира «Нормандии-Неман» с декабря 1944 года по 8 мая 1945 года.

Панно «Асы»

Это панно представляет французских пилотов, асов, летавших на русских «Яках» и удостоенных высокого звания Героя Советского Союза.

Марсель Альбер прибыл в СССР в 1942 году.

Марсель Лефевр начал сражаться в марте 1943 года, 28 мая 1944 был сбит над Дубровкой, умер в московском госпитале 5 июня 1944 года.

Ролан де ля Пуап вошел в состав авиаполка «Нормандия» в ноябре 1942 года.

Жак Андре прибыл в Москву в декабре 1943 года. Он уехал из Советского Союза вместе с «Нормандией-Неман» в июне 1945 года.

LES AS DU RÉGIMENT



LE CAPITAINE MARCEL ALBERT
3ÈME AS DU "NORMANDIE-NEMAN"
AVEC 21 VICTOIRES CIRCULÉES

MARCEL ALBERT - HÉROÏNE DE L'UNION SOVIÉTIQUE



LES CHEVALIERS DE GAUCHE À DROITE:
MARCEL ALBERT, ROLAN DE LA POUPPE,
JACQUES ANDRÉ, MARCEL LEFEVRE
OCTOBRE 1943 - SLOBOUA



MARCEL LEFEVRE
HÉROÏNE DE L'UNION SOVIÉTIQUE



ROLAN DE LA POUPPE
HÉROÏNE DE L'UNION SOVIÉTIQUE



JACQUES ANDRÉ
HÉROÏNE DE L'UNION SOVIÉTIQUE

LES TAKS ONT SOUS LE "NORMANDIE-NEMAN"

RENÉ CHALLE
CONSTANTIN FELDZER
RENÉ MARTIN
CHARLES REVERCHON
MAURICE CHALLE



MAURICE CHALÉ DANS SON YAK 3



RENÉ CHALÉ ET CONSTANTIN FELDZER



RENÉ MARTIN
(DEUXIÈME À PARTIR
DE LA DROITE)
AVEC DES COMBATTANTS
SOVIÉTIQUES



L'ASPIRANT
CHARLES REVERCHON

CONSTANTIN FELDZER & ÉLACHE



CONSTANTIN FELDZER (en Rouge), Août 1941

Панно «Рене и Морис Шаль, Рене Мартэн, Константин Фельдзер, Шарль Ревершон»

Сердцем полка были пилоты. Они выполнили более 5000 боевых вылетов и одержали 273 победы.

Рене и Морис Шаль – пилоты высокого класса. Рене Шаль имеет восемь подтвержденных воздушных побед и одну возможную, Морис – десять подтвержденных и одну возможную.

Константин Фельдзер прибыл в СССР в декабре 1943 года. Первого августа 1944 года его самолет был сбит в Восточной Пруссии и он попал в плен. В марте 1945 года Фельдзеру удалось бежать и он прибыл в Париж.

LES MÉCANICIENS FRANÇAIS



Французские механики «Нормандии-Неман»

12 ноября 1942 года 42 французских механика покинули Раяк, чтобы сражаться в Советском Союзе.

В начале декабря 1942 года французские механики начали тренироваться в Иваново.

В 1943 году французские механики приняли участие в битве под Орлом.

В сентябре 1943 года французские механики покинули Советский Союз и вернулись в Раяк.

LA 303^e DIVISION AÉRIENNE DE CHASSE



DE GAUCHE À DROITE: COLONEL, MAJOR, CAPITAINE
GÉNÉRAL ZAKHAROV, COLONEL, MAJOR, CAPITAINE

LE GÉNÉRAL ZAKHAROV
COMMANDANT LA 303^e DIVISION
AÉRIENNE DE CHASSE



LE GÉNÉRAL ZAKHAROV À BORD
DE SON FOKKER 100



LE MAJOR ZAKHOVANTSEV
À BORD DE SON FOKKER 100

LE 18^e RÉGIMENT DE CHASSE DE LA GARDE

LE COLONEL GOLOUBOV
COMMANDANT LE 18^e RÉGIMENT
DE CHASSEURS DE LA GARDE

LE LIEUTENANT COLONEL
SOUKHOUMKIN À BORD
DE SON FOKKER 100



Панно «303 Истребительная дивизия»

Авиаполк «Нормандия-Неман» входил в состав 303-й Истребительной дивизии.

С февраля 1943 и на протяжении всей войны дивизией командовал генерал Георгий Захаров. Это был великий солдат и храбрый человек. Он стал лучшим другом авиаполка «Нормандия-Неман».

Дивизия состояла из четырех полков, среди которых 18-ый выделялся героизмом и отвагой. Это был полк-побратим «Нормандии-Неман». Летчики этого полка сражались бок о бок с французами в течение всей войны.

Во главе 18-го полка стоял полковник Анатолий Голубов - ас-истребитель.

Панно «Сергей Агавельян»

Сергей Агавельян был главным инженером технической службы авиа-полка «Нормандия-Неман». Он поступил в полк в марте 1943 года и участвовал во всех сражениях авиа-полка.

Помимо того, что он обладал широкими техническими знаниями, это был высоко-образованный человек, который хорошо говорил по-французски.

Советские механики разделяли участь французских летчиков, их радости и горести. Не случайно в июне 1944 года им были вручены нагрудные знаки «Нормандия-Неман».

Это панно представляет некоторых советских механиков: Рыжова, Кузьмина, Белозуба, Никитина.

LE COMMANDANT INGÉNIEUR S. AGAVELIAN

CHEF DU SERVICE TECHNIQUE ET
DU PERSONNEL MÉCANICIEN
DE "NORMANDIE-NIEMEN"



LE LIEUTENANT MÉCANICIEN
RYSHOVA ROMANOS (1943)
ET LE CAPITAINE INGÉNIEUR
S. AGAVELIAN
BULGARE (1942)



LE COLONEL INGÉNIEUR
S.D. AGAVELIAN (1980)



LE MÉCANICIEN KOUZMIN



LE MÉCANICIEN RYZHOVA ROMANOS
ET LE MÉCANICIEN AGAVELIAN
SERGEI (1944)



CHEF DE L'UNION DES MÉCANICIENS
DE "NORMANDIE-NIEMEN"
LE MÉCANICIEN KOUZMIN (JUN 1944)



LE MÉCANICIEN NIKITINE
TOMAS (1944)



A GAUCHE LE MÉCANICIEN KOUZMIN



LE MÉCANICIEN RYZHOVA ROMANOS
ET LE MÉCANICIEN AGAVELIAN
SERGEI (1944)

Советские механики

На панно представлены портреты 4 советских механиков. Основной задачей механиков была подготовка самолетов к боевым вылетам.

Владимир Александрович Соболев вступил в полк «Нормандия-Неман» в марте 1944 года.

Александр Алексеевич Капралов окончил школу младших авиационных специалистов в Гомеле. В июне 1943г. был зачислен в полк «Нормандия-Неман».

Юрий Андреевич Максаев также окончил школу младших авиационных специалистов в Туле. Был зачислен в «Нормандию-Неман» 25 мая. **Дмитрий Тимофеевич Кузьмин** одним из первых был зачислен в полк «Нормандия-Неман».

СОВЕТСКИЕ МЕХАНИКИ



В.А. СОБОЛЕВ
МАРТ 1944 - ИЮНЬ 1945



Д.Т. КУЗЬМИН
ИЮНЬ 1943 - СЕНТЯБРЬ 1945



Ю.А. МАКСАЕВ
МАЙ 1944 - ИЮНЬ 1945



А.А. КАПРАЛОВ
ИЮНЬ 1943 - СЕНТЯБРЬ 1945

НАГРАЖДЕННЫ Орденом Почетного Легиона

«Секретарь, сержант, младший лейтенант» Ордена Почетного Легиона

Офицер 1-го класса Почетного Легиона
«Инженер полка» Почетного Легиона



Панно «Переводчики авиаполка»

Это панно посвящено переводчикам полка: капитану Кунину, лейтенанту Колчину и аспиранту Мишелю Шикю.

Сложность в общении возникла с момента прибытия французов, команда переводчиков была незаменима. Мишель Шик окончил лётную школу, где получил специальность пилота.

Он говорил по-русски и по-французски, поэтому ему предложили вступить в полк «Нормандия-Неман».

Основная задача Шика в переводах разговоров пилотов и приказов командного состава во время боевых вылетов.

К концу войны Мишель Шик стал пилотом-истребителем.

LES INTERPRÈTES



ORIGINE LA VISITE D'ALYA EHRENBURG AU GROUPE
DE GAUCHE À DROITE: M. LEFÈVRE, J. TULASNE, L. COLCHIN, M. KOUNINE



КОУНИНОВКА МАИ 1954
LE LIEUTENANT KOUNINE
OFFICIER DE L'ARMÉE SOVIÉTIQUE

LE LIEUTENANT COLCHIN ET L'ASPIRANT
MICHEL SHIK AU "NORMANDIE-NEMAN"



LE LIEUTENANT COLCHIN ET L'ASPIRANT
MICHEL SHIK AU "NORMANDIE-NEMAN"



LE LIEUTENANT COLCHIN ET L'ASPIRANT
MICHEL SHIK AU "NORMANDIE-NEMAN"



Игорь Эйхенбаум

Одним из самых знаменитых переводчиков был Игорь Эйхенбаум. Поступив в полк в сентябре 1943 года, он участвовал во многих наступательных операциях Советской армии.

Будучи близоруким, Игорь Эйхенбаум носил свои вечные очки в роговой оправе. Он закончил войну в звании младшего лейтенанта. Игорь Эйхенбаум получил многочисленные французские и советские награды. 5 мая 1967 года в городе Реймс Генерал Дельфино вручил капитану Эйхенбауму одну из наград.

В 1969 году Игорь Эйхенбаум посетил школу №1216 и музей «Нормандия-Неман». Он подарил школе книгу со своим автографом.

Le cap de Judo et Judo de Judo!
IGOR EICHENBAUM



IGOR EICHENBAUM ET D'UNE EN COMPAGNIE DE SON VOUS KOSTAROV COMPOSITEUR D'UN CHANT D'UN



EICHENBAUM AVEC SES BREVESSES LUNETTES D'ECRAN POUR SE FAIRE A DREUX LES 8 COU TOUS LE GENERAL DENARD TORRENT LE GENERAL EICHENBAUM



EICHENBAUM AVEC L'UN DE SES MECANICIENS

IGOR EICHENBAUM



L'AUTOGRAPHE DE EICHENBAUM



Панно «Французские и Советские награды, присужденные авиаполку «Нормандия-Неман» и его личному составу»

Французские летчики проявили героизм, мужество и отвагу в борьбе против фашистской Германии.

Военное знамя полка содержит французские и советские награды, которые французы получили во время войны.

Эта реликвия помещена в музей «Ордена Освобождения», в Доме Инвалидов в Париже.



Панно «Боевой путь авиаполка «Нормандия-Неман»

В 1943 году авиаполк «Нормандия-Неман» принимал участие в сражениях под Орлом и Смоленском.

В 1944 году сражался под Оршей и Березиной, а также участвовал в форсировании Немана.

В 1945 году им были одержаны победы в сражениях под Инстербургом, Кенигсбергом и Пиллау.

На протяжении всей войны авиаполк одержал победу в 273 воздушных сражениях, осуществил 869 вылетов, выполнил 5240 боевых заданий.

1942 1945

BRODES EN LETTRES D'OR ET EPINGLES SUR LE DRAPEAU DU "NORMANDIE-NIEMEN"

BATAILLES

OREL1943	NIÉMEN1944
SMOLENSK1943	INSTERBOURG1945
ORCHA1944	KOENIGSBERG1945
BEREZINA1944	PILLAU1945

DÉCORATIONS

LÉGION D'HONNEUR ORDRE DE LA LIBÉRATION. MÉDAILLE MILITAIRE. CROIX DE GUERRE - 6 PALMES. ORDRE SOVIÉTIQUE DU DRAPEAU ROUGE. ORDRE SOVIÉTIQUE D'ALEXANDRE NEWSKY. MÉDAILLE DE LA VICTOIRE DE L'U.R.S.S. MÉDAILLE DE LA PRISE DE KOENIGSBERG.

PALMARÈS

VICTOIRES AÉRIENNES	273		
NOMBRE DE COMBATS AÉRIENS	869		
MISSIONS DE GUERRE	5 240		
VICTOIRES PROBABLES	37	USINES ATTAQUÉES	3
AVIONS ENDOMMAGÉS (AIR ET SOL)	47	GARES ATTAQUÉES	8
CAMIONS DÉTRUITES	132	CANTONNEMENTS ATTAQUÉS	4
VOITURES DÉTRUITES	24	TERRAINS D'AVIATION ATTAQUÉS ...	5
LOCOMOTIVES DÉTRUITES	22	VEDETTES COULÉES	2
VÉHICULES HIPPOMOBILES	19	ATTAQUE DE : CHARS, TRANCHÉES,	
TRAINS ATTAQUÉS	27	REMORQUEURS, TROUPES, DÉPÔTS, ETC.	

MISSIONS DE GUERRE DE "NORMANDIE-NIEMEN"

1. PROTECTION (DE BOMBARDIERS ET AVIONS D'ASSAUT).
2. COUVERTURE (DU CHAMP DE BATAILLE).
3. MITRAILLAGES (CHASSE LIBRE, ATTAQUE D'OBJECTIFS AU SOL).
4. DÉFENSE AÉRIENNE (INTERCEPTIONS SUR ALERTES).
5. ESCORTE.
6. RENSEIGNEMENTS.
7. LIAISONS.
8. MÉTÉO.

ВСТРЕЧИ С ВЕТЕРАНАМИ АВИАПОЛКА "НОРМАНДИЯ-НЕМАН"

2003



2004



2005



Панно «Встречи с ветеранами»

Учащиеся выпускных классов впервые осуществили проект в 2003 году.

Панно «Встречи с бывшими механиками авиаполка «Нормандия-Неман» отражает презентацию проектов на протяжении трех последних лет.

Бывшие механики авиаполка Туниев Николай Михайлович, Капралов Александр Алексеевич, Соболев Владимир Александрович, Максаев Юрий Андреевич и представители Военной миссии посольства Франции участвовали в этих исторических вечерах.



3 декабря 2010 гостям
школы была представлена
новая экспозиция музея



4 панно показывают возникновение сопротивления во Франции и роль генерала Шарля Де Голля в истории страны

